

Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)

Девятая сессия
Женева, 7 – 11 мая 2012 г.

ОТЧЕТ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВНЕШНЕМУ ОБЗОРУ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВОИС ПО ОКАЗАНИЮ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ В ОБЛАСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

1. На своей восьмой сессии Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) учредил Специальную рабочую группу по внешнему обзору деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития (документ CDIP/8/INF/1). В приложении к настоящему документу содержится отчет Специальной рабочей группы.

2. *КРИС предлагается принять к сведению информацию, содержащуюся в приложении к настоящему документу.*

[Приложение следует]

1. На своей восьмой сессии Комитет по развитию и интеллектуальной собственности рассмотрел документ CDIP/8/INF/1, озаглавленный «Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития», и постановил учредить Специальную рабочую группу по внешнему обзору технической помощи (CDIP/8/INF/1) в целях определения рекомендаций, которые являются лишними или утратившими актуальность, без какой-либо их приоритезации. Специальная рабочая группа также обсудила в сжатом виде другие элементы исследования, с тем чтобы дать возможность сэкономить время во время обсуждений на девятой сессии Комитета.

Процедурные вопросы

2. Специальная рабочая группа провела пять заседаний в следующие сроки и со следующей повесткой дня:

- i) 16 марта 2012 г. (план работы и процедурные вопросы);
- ii) 21 марта (части 2 и 3 Внешнего обзора);
- iii) 4 апреля (часть 5 Внешнего обзора);
- iv) 10 апреля (части 4 и 6 Внешнего обзора);
- v) 26 апреля (проект отчета Рабочей группы).

3. На заседаниях Специальной рабочей группы сопредседательствовали г-н Матиас Кенде (Бельгия) и г-н Мохтар Варида (Египет). Содокладчиками являлись г-н Ахсан Набил (Пакистан) и г-н Хуан Камильо Сарецки-Фореро (Колумбия). В проведении заседаний Специальной рабочей группе оказывал свою поддержку Секретариат, а в заседаниях принимали участие региональные координаторы и делегации заинтересованных государств-членов.

4. В ходе заседаний Рабочей группы устный перевод Секретариатом не обеспечивался. Многие делегации и региональные группы заявили о своем неудовлетворении по поводу отсутствия устного перевода на официальные языки Организации Объединенных Наций, что предусматривается правилом 12 в сочетании с правилом 41 Правил процедуры Организации. Однако ряд других делегаций, выразив свое сожаление по поводу отсутствия устного перевода, отметили, что, поскольку в мандате Рабочей группы было указано на то, что ее деятельность не будет иметь никаких финансовых последствий, устный перевод и не мог бы быть обеспечен и что в соответствии с принципом «*lex specialis derogat generalis*» мандат Специальной рабочей группы имеет преимущественную силу по отношению к Правилам процедуры. Таким образом, по вопросу об устном переводе консенсуса достигнуто не было. В целях оказания содействия в понимании содержания Отчета для представителей государств-членов, не говорящих по-английски, координаторы Африканской группы и ГРУЛАГ просили Секретариат от имени своих региональных групп распространить полный текст Внешнего обзора (документ CDIP/8/INF/1) на всех официальных языках ООН.

5. В настоящем отчете содержатся обзор основных тем, поднятых в ходе обсуждения документа CDIP/8/INF/1, а также ответ Секретариата. Отчет призван лишь ускорить обсуждения данного вопроса в рамках КРИС. Отчеты о пяти заседаниях Рабочей группы, подготовленные содокладчиками, никоим образом не затрагивают существа фактических заявлений и изложенных позиций, и они доступны для всех членов ВОИС.

Вопросы существа – лишние или утратившие актуальность рекомендации

6. На заседаниях обсуждались различные вопросы существа. Справочная информация по этим вопросам содержится в отчетах о заседаниях. В частности, обсуждались следующие вопросы:

а) Определения и последствия использования терминов «лишние» и утратившие актуальность»

В отношении определений и последствий использования терминов «лишние» и «утратившие актуальность» были высказаны несовпадающие мнения и подходы. Ввиду отсутствия согласия в рамках Рабочей группы по данному вопросу сопредседатели напомнили о том, что решение этого конкретного вопроса не входит в компетенцию Рабочей группы.

б) Классификация рекомендаций в ответе Секретариата

Ряд делегаций поддержали разбивку рекомендаций на категории А, В и С и согласились с такой их классификацией, предложенной Секретариатом. Однако некоторые другие делегации выразили мнение о том, что классификация рекомендаций в ответе Секретариата, а именно их разбивка на категории А, В и С, особенно одновременное отнесение одних и тех же рекомендаций к двум разным категориям без каких-либо объяснений, создает путаницу и определенные проблемы и что было бы лучше объединить категории А и В в одну категорию. Несколько делегаций также обратились с просьбой разъяснить и пояснить причины, по которым Секретариат рассматривает рекомендации, отнесенные к категории С, в качестве рекомендаций, которые вызывают озабоченность и которые в силу этого не подлежат выполнению. Ряд делегаций, заслушав ответ Секретариата в отношении нескольких рекомендаций, которые в его ответе были одновременно отнесены к двум или трем категориям, выразили свое удовлетворение по поводу данных Секретариатом пояснений. По этим вопросам в Рабочей группе были выражены несовпадающие мнения.

в) Комментарии в отношении Внешнего обзора и ответа Секретариата

Рабочая группа рассмотрела Внешний обзор и ответ Секретариата с точки зрения лишних или утративших актуальность рекомендаций. Некоторые делегации выразили мнение о том, что «Внешний обзор» является весьма важным этапом, поскольку он преследует цель определения путей повышения эффективности деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в интересах развития. Некоторые члены Рабочей группы заявили о том, что Внешний обзор направлен не на критику деятельности ВОИС, а на создание возможностей для улучшения положения в важнейшей для государств - членов ВОИС области. Ряд других делегаций выразил мнение о том, что содержащиеся во Внешнем обзоре рекомендации представляют собой мнение авторов, и пояснили, что многие из рекомендаций устарели, поскольку относятся к прошлым периодам деятельности ВОИС и/или уже находятся в процессе выполнения Секретариатом. Другие делегации выразили мнение о том, что многие из рекомендаций заслуживают внимания, реагирования и принятия мер со стороны государств-членов и Секретариата. Некоторые делегации выразили мнение о том, что, согласно мандату, Рабочая группа должна сосредоточить внимание на лишних и утративших актуальность рекомендациях.

Члены Рабочей группы обменялись мнениями по некоторым конкретным рекомендациям, но в итоге обсуждений она не пришла ни к какому решению относительно лишних или утративших актуальность рекомендаций.

d) Анализ ответа Секретариата

В ходе заседаний государства-члены подняли множество вопросов в отношении ответа Секретариата на Внешний обзор. Секретариат попытался дать ответы на все поставленные вопросы. Ряд делегаций пояснил, что ответ Секретариата, хотя и содержит весьма интересную информацию, не должен ограничивать обсуждения рекомендаций, содержащихся во Внешнем обзоре, равно как не должен служить основой для таких обсуждений в рамках КРИС.

e) Перечень лишних или утративших актуальность рекомендаций

В отношении перечня лишних или утративших актуальность рекомендаций, содержащихся во Внешнем обзоре, консенсуса достигнуто не было.

Прочие вопросы

В ходе обсуждений в рамках Рабочей группы различные делегации указывали на содержащиеся в отчете о Внешнем обзоре рекомендации, которые, по их мнению, являются важными и нуждаются в выполнении. Однако было принято решение о том, что, поскольку мандат Рабочей группы не предусматривает рассмотрения поддающихся выполнению рекомендаций и поскольку Рабочая группа может заниматься только лишними или утратившими актуальность рекомендациями, делегации могут поднять этот вопрос перед членами КРИС.

[Приложение на английском языке следует]

GENERAL STATEMENTS

African Group Submission For the *Ad Hoc* Working Group on the External Review of WIPO Technical Assistance in the Area of Cooperation for Development

The African Group would like to thank the co-chairs for steering the five meetings of the *Ad Hoc* Working Group, the co-rapporteurs for their work in preparing the minutes of the meetings as well as this compiled report, and the Secretariat for the clarifications presented in the ensuing discussions during the five meetings on both the External Review Report and the Management Response.

I. Organizational Matter

African Group requested French interpretation for the meetings of the working group in accordance with WIPO rules of procedures, in particular Rule 12 in conjunction with rule 41. African Group expressed regret that the French interpretation has not been provided in response to this request and emphasized that translation of all documents (including the External Review Report and the WG report to CDIP) and interpretation for six UN languages should be ensured in all future WIPO meetings in accordance with WIPO policy on languages and WIPO rules of procedures.

II. Identification of redundant or no longer relevant recommendations

The African Group found that, for the purpose of this *Ad Hoc* Working Group, "redundant recommendations" are those "repeated in several parts of the External Review Report and convey the same content and intent". "No longer relevant recommendations" are those "where there is concrete evidence of WIPO's implementation, and such implementation is complete and adequate". In light of the above, the African group has not identified redundant or no longer recommendations in the external review report.

As for the Management Response, the African Group questioned the generality, ambiguity of its content as well as its arbitrary categorization of the recommendations into three clusters, A, B and C. In addition, the African group found that the Management Response has "double classified" the same recommendation under two different categories without proper justification or explanation, which was confusing. As an example, it could well be the case that category A and category B be merged together because they deal with recommendations acknowledged by the Secretariat for implementation. However such implementation is still a work in progress, in its early stages, and therefore implementation not completed or, in some instances, not yet initiated. As for Category C, the African Group requests clarifications about and explanation for the reasons Secretariat considered they raise concerns, and therefore, can not be considered for implementation.

For all these reasons, the African Group emphasizes that the Management Response should neither limit CDIP discussions nor constitute the basis of considering the recommendations that need to be implemented.

III. Other Elements of the External Review Report Identified

The African Group has identified important issues that merit actions and decisions by relevant WIPO bodies and organs, examples of which include: defining development – oriented assistance; developing guidelines for providing development – oriented assistance; aligning extra-budgetary resources with WIPO Program and Budget; strengthening the management, monitoring and independent evaluation; developing a coherent policy on WIPO engagement with stakeholders; ensuring staff orientation with and knowledge of Development Agenda Recommendations; enhancing process of selecting external experts and consultants and avoidance of conflict of interest; maintain existing UN classification of Member States, and enhancing WIPO internal and external coordination.

Development Agenda Group submission
for the report of Ad Hoc Working Group on External Review on WIPO's Technical assistance

The Development Agenda Group thanks the co-chairs and the co-rapporteurs for their work, also the Secretariat for its assistance and clarifications throughout the discussions in the *Ad Hoc* Working Group. The DAG has taken note of the positions expressed by the regional groups and the delegations on the various recommendations of the External review and the content of the management response.

DAG's members would like to recall the highest importance of the External review on WIPO's technical assistance, for enhancing the role of WIPO in the field of development activities which would allow our Organization to implement fully and effectively the development Agenda. The DAG has been engaged in the process of the *Ad Hoc* Working Group in order to facilitate the discussion in the CDIP/9 on how to implement the relevant recommendations of the External review. It is within this context that the DAG would like to clarify its position on:

I. Organizational Matter

The DAG expresses deep regrets and discomfort about the absence of interpretation in the working group. The DAG sees that the interpretation is a standard requirement which had to be met by any international United Nations Organization, especially WIPO which has in its Rules of Procedures, Rule 12 in conjunction with rule 41, a clear provision of interpretation in the conduct of the Working Group.

The DAG emphasizes the need to translate all documents, including the Working Group report and the External Review and recalls the fact that interpretation in all WIPO languages should be ensured in the future WIPO's meetings in accordance with WIPO rules of procedures.

II. Identification of redundant or no longer relevant recommendations

The DAG shares the African Group's definition of redundancy and irrelevancy. We found that, for the purpose of this *Ad Hoc* Working Group, "redundant recommendations" are those that are repeated in several parts of the External Review Report and convey the same content and intent. "No longer relevant recommendations" are those where there is concrete evidence of WIPO's implementation, and such implementation is complete and adequate".

Regarding the management response provided by the Secretariat, the DAG's members found that the categorization of the recommendations in A, B and C, while it provides interesting information, could not neither, orient, nor, be the basis of our work in the CDIP. Actually, DAG is confused by the generality and the lack of evidence in the content of the management response, especially in the category A. we are in the view that though the secretariat had taken some actions in that particular category of recommendation, however the recommendations were not fully implemented and more actions need to be done. As for recommendations in Category C, the DAG requests clarifications about the reasons Secretariat considered they raised concerns or they cannot be implemented.

III. Other Elements of the External Review Report Identified

The DAG, as many developing countries, has identified important issues that merit actions by relevant WIPO bodies and organs, examples of which include: defining development – oriented assistance; developing guidelines for providing development – oriented assistance; aligning extra-budgetary resources with WIPO Program and Budget; strengthening the management, monitoring and independent evaluation; developing a coherent policy on WIPO engagement with stakeholders; ensuring staff orientation with and knowledge of Development Agenda Recommendations; enhance process of selecting external experts and consultants and avoidance of conflict of interest; maintain existing UN classification of Member States, and enhancing internal and external coordination.

Group B

“The Group B considered the recommendations under category A of the management response to be redundant since they were already reflected in WIPO activities or in ongoing reform programs. Moreover, the recommendations which raised concerns as to their implementation and are therefore classified under Category C of the management response - should not be further entertained. Finally group B understands that the recommendations contained in the Deere Report shall not be implemented unless there is a decision of the Member States to do so (the decision could be a past one ,justifying implementation under Cluster A, or a future one for Cluster B).

GRULAC

With respect to the External Review of Technical Assistance (CDIP/8/INF/1), the Member States of the Group of Latin America and the Caribbean, stated the following:

- Implementing the Development Agenda is a priority in the activities of WIPO. In this regard, the consideration of "*An External Review of Technical Assistance in the Area of Cooperation for Development*" is a very important step in the discussion of the topic, since it implies the goal of identifying ways in which technical assistance activities of WIPO in the area of cooperation development can be improved. It shouldn't be seen as a critic to WIPO's work but rather the opportunity to improve an area of crucial importance for developing countries; given the fact that they are the main beneficiaries of technical assistance.
- The Member States of WIPO should review the document as a tool to improve the activities of all parties involved. The report should not be used to generate confrontation in the debate or to promote greater disagreements.
- The recommendations contained in the report "Deere Roca" must have appropriate monitoring in the future in order to ensure continuous follow up and evaluation of activities in the framework of existing mechanisms in the Committee on Development and Intellectual Property.
- With regard to the "Management Response", although the initiatives described in the report are positive, the document has not fully explained to what extent these initiatives have been effective in achieving its objectives. Nevertheless, it showed a good level of commitment of the Secretariat to improve their activities and to acknowledge challenges.
- Regarding the proposal to establish "Guidelines for Development" (Rec.5, section 2), the guidelines should not limit the right of Member States to request, make and promote any activity with WIPO technical assistance, based on specific needs.
- Recommendation 7.A (Section 2) states that Funds in Trust (FITs) supported activities should be reflected in WIPO's regular budget, programming and reporting process, and into country planning processes. In these cases, the activities derived from the FITs should be proposed by the concerned countries at any time, without any administrative restraints from the PBC. Therefore, this recommendation should be considered "no longer relevant". Guidelines in this regard should be adopted to promote but not to limit the alignment of FITs activities.
- Concerning the role of Geneva based missions; the Permanent Missions represent the government, so they should be aware of all activities being carried out in the country concerned. To this end, WIPO should report to the Permanent Missions permanently on any initiative.
- Finally, we reiterate the commitment of our countries to continue to support initiatives that help to improve the activities of WIPO in an effective contribution to the development of its Member States.

United Kingdom

Following is the list of Deere/Rocca recommendations which the UK considers as now redundant:

- B5xi, p12: 'Processes by which Member States can guide overall planning and prioritization of WIPO DC activities'

WIPO already has the CDIP and the PBC, so another process or processes is/are not required.

- D6e, p28: 'WIPO's Website should be upgraded to serve as a more effective vehicle for communicating with stakeholders, beneficiaries and donors about DC activities:'.

WIPO already has a plan to improve their website, and much has been done since Deere-Roca came out, so this is now redundant.

- D7c, p30: 'WIPO should adopt a code of ethics'

This has been done.

- B5j, p 13: 'Priority should be given to DC activities that enable South-South cooperation, and enhance sharing of experiences/expertise among developing countries'.

Since Deere-Roca came out, CDIP has made progress on this issue, so this recommendation is now redundant.

[End of Appendix and of document]